

Red social de apoyo en el hip-hop latinoamericano: conexión y solidaridad desde las experiencias de inmigrantes hiphoppers y hiphoperas en la ciudad de Concepción, Chile

*Social support network in Latin American hip-hop: connection
and solidarity from the experiences of hiphoppers immigrants in
the city of Concepción, Chile*

por
Nelson Rodríguez Vega
Universidad de Concepción, Chile
nelsonrodriguez@udec.cl

El artículo analiza las redes sociales de apoyo en un contexto de inmigración latinoamericana en Chile, centrándose específicamente en aquellas que tienen lugar dentro del ámbito del hip-hop. Una idea de red social de apoyo en la inmigración se refiere a los vínculos sociales y afectivos que poseen los inmigrantes respecto a sus territorios de origen, tránsito o llegada, y que además pueden derivar a formas de ayuda respecto a desplazamientos y establecimiento en determinados núcleos urbanos. Las experiencias de hiphoppers y hiphoperas de origen latinoamericano residentes o que han estado de paso en la ciudad de Concepción, dan cuenta de diversas acciones solidarias dadas por otros hiphoppers que han facilitado los procesos de inmigración. Este estudio de caso proporciona una perspectiva alternativa sobre la articulación de dichas redes sociales, proponiendo que las culturas musicales también pueden conectar a las personas con el propósito de dar soporte a los inmigrantes.

Palabras clave: Inmigración; Red social de apoyo en la inmigración; Hip-hop; Inmigración latinoamericana en Chile; Concepción.

The article examines social support networks in the context of Latin American immigration in Chile, with a specific focus on those formed within the realm of hip-hop. The concept of a social support network in immigration refers to the social and emotional ties that immigrants maintain with their places of origin, transit, or settlement, which may also translate into forms of assistance related to relocation and integration into certain urban areas. The experiences of Latin American hip-hop artists (both male and female) who reside in or have passed through the city of Concepción highlight various acts of solidarity carried out by fellow artists, facilitating their immigration processes. This case study offers an alternative perspective on how such social networks are formed, suggesting that musical cultures can also serve as a means of connecting people to support immigrants.

Keywords: Immigration; Support social network in immigration; Hip-hop; Latin American immigration in Chile; Concepción.

1. Introducción¹

Durante la última década, Chile se ha convertido en un destino frecuente de inmigración al experimentar un aumento significativo en su población extranjera. Aunque esto no es un fenómeno nuevo en la historia del país, lo que lo hace destacable es la acelerada llegada de personas provenientes desde otros territorios de América Latina en un acotado período de tiempo (González-Pizarro 2020). Esta circunstancia se puede explicar en el óptimo desarrollo económico y laboral que presenta Chile frente a otros países de la región (Fuentes y Hernando 2019; González-Pizarro 2020). Sin embargo, también es necesario considerar causas políticas y seguridad interna de las principales sociedades de emisión de inmigrantes de Latinoamérica, lo que está impulsando una búsqueda de mejores condiciones de vida en países vecinos (Gissi Barbieri, Ghio Suárez y Silva Dittborn 2019; Soto-Alvarado, Gil-Alonso y Pujadas-Rúbies 2019).

Este artículo se centra en un aspecto particular de esta actual ola migratoria latinoamericana en Chile: las redes sociales de apoyo. Por dichas redes, entendemos a los vínculos sociales que desarrollan los inmigrantes, y que pueden derivar a diversas formas de soporte durante sus desplazamientos y residencia en determinados núcleos urbanos. Esto suele ser brindado por familiares, amigos, compatriotas y paisanos que contribuyen a mitigar las posibles dificultades de procesos migratorios que son complejos en términos de movilidad, adaptación e integración social (Light, Bhachu y Karageorgis 2017). Precisa indicar que las ayudas pueden favorecer sobre todo a inmigrantes socialmente más vulnerables, como son aquellos de clase trabajadora (Durand 2000), quienes ingresan de manera irregular a los países (Rubio 2001), así como aquellos que pretenden insertarse en sociedades con férreos controles de la inmigración (Ayón y Naddy 2013).

Para profundizar en esta temática, nos enfocamos en las redes entre hiphoperos² a partir de las experiencias de algunos inmigrantes latinoamericanos en la ciudad de Concepción³, Chile. La importancia de esta red social de apoyo se hace evidente en los testimonios recopilados. Antes de emigrar, estos hiphoperos habían participado en batallas de rap y festivales internacionales de *break dance*, estableciendo amistades que, posteriormente, facilitaron sus viajes y estadías urbanas fuera de sus países de origen. Además, recibieron ayuda por parte de otros hiphoperos que conocieron durante sus desplazamientos a través del continente. En Chile y, particularmente en la ciudad de Concepción, han contado con lugares para vivir a partir del soporte otorgado por otros inmigrantes hiphoperos mejor integrados a la sociedad local. Entre la ayuda recibida por otros hiphoperos (principalmente jóvenes entre veinte y treinta años y de sexo masculino) destaca, por ejemplo, alojamiento temporal, comida, servicios básicos (agua, luz, internet), vestimenta, datos de trabajo y soporte emocional y afectivo.

¹ Este artículo es una adaptación de uno de los capítulos de mi tesis doctoral que estudia el desarrollo contemporáneo de la cultura musical del hip-hop en la ciudad de Concepción, Chile. Esta investigación ha sido financiada por la Agencia Nacional de Investigación y Desarrollo de Chile (ANID) en el marco del Proyecto Fondecyt 1240900.

² El hip-hop se define como una cultura que agrupa al *break dance*, el rap, el graffiti y el DJing. Aun cuando estas expresiones artísticas han desarrollado escenas propias y cuentan con exponentes más destacados a lo largo de la historia, quienes practican estas diferentes formas de arte urbano también desarrollan una identificación como hiphoperos.

³ La ciudad de Concepción se encuentra localizada a 500 kilómetros al suroeste de la capital Santiago. Se trata de una urbe que concentra un activo polo de desarrollo económico y productivo de la zona centro-sur de Chile. Territorialmente, se concibe como una conurbación (“El Gran Concepción”) que se extiende en un radio aproximado de 60 kilómetros alrededor de la desembocadura del río Biobío, y donde la comuna de Concepción emerge como el epicentro de las principales actividades comerciales, industriales y administrativas del núcleo urbano (Hernández 2015). Destaca también el sello de Concepción como una ciudad musical y cultural, ya que ha sido la cuna de algunas afamadas bandas de rock chileno, junto con tener una destacada trayectoria en prácticas de música docta (Masquiarán y Pincheira 2020).

En este sentido, exploramos una forma alternativa de articular las redes sociales de apoyo en contextos de inmigración. La hipótesis central plantea que, además de las filiaciones familiares, nacionales o geográficas, las culturas musicales también pueden conectar a las personas de manera efectiva y colaborativa. En particular, se argumenta que la música y el baile tienen el potencial de convertirse en ejes de una red social de apoyo (más allá de que estén involucrados otros factores como la edad, la nacionalidad, la cultura o la amistad), ya que en este caso las interacciones, las sociabilidades y los códigos compartidos entre los individuos participantes están marcados por un fuerte sentido de pertenencia a la cultura del hip-hop. Esto incluye prácticas como el rap, el *freestyle* y el break dance, que fomentan un tejido social basado en experiencias, identidades y valores compartidos.

Precisa indicar que esta investigación se enmarca dentro de la línea epistemológica desarrollada por la sociología de la música, siguiendo a autores como Simon Frith (2003), Howard Becker (2008), Tia DeNora (2000) y Georgina Born (2012), quienes han enfatizado el potencial de la música (también del baile y otras expresiones artísticas) para generar identidades colectivas por medio de la construcción de espacios comunes, el establecimiento de vínculos emocionales y la promoción de diversas formas de colaboración social. Según esta corriente, la música trasciende su dimensión estética para situarse en el centro de la vida social (Del Val 2022). Y, tal como señala Born (2012), la música construye comunidad al operar sobre códigos y formas de socialización propias que permiten a los individuos encontrar puntos de identificación y pertenencia con otros sujetos.

Para dar cuenta de estas ideas, el artículo se estructura de la siguiente manera. En primer lugar, se presenta un *estado del arte* sobre prácticas musicales de inmigrantes, pero especialmente cómo la música genera conexiones sociales en un actual escenario de inmigración global. En segundo lugar, se profundiza en el debate teórico acerca de redes sociales de apoyo en la inmigración, presentando ejemplos tanto a nivel mundial como local (Chile y Concepción). En tercer lugar, se exponen las experiencias de hiphoperos latinoamericanos en Concepción. Por último, se presenta una reflexión que pone en valor a la edad de los sujetos, la masividad y globalidad del hip-hop, y la modernidad tecnológica en el ámbito de las comunicaciones como factores determinantes que articulan y sostienen esta red social en el hip-hop latinoamericano.

Desde un prisma metodológico, la investigación se sustentó en la información revelada por inmigrantes hiphoperos que residen o han estado de paso por la ciudad de Concepción durante el período comprendido entre 2017 y 2023. Se realizaron entrevistas semiestructuradas; guiadas según las respuestas dadas por los entrevistados y nunca se aplicó un mismo set de preguntas para dos informantes diferentes (Battyán y Cabrera 2011). Las entrevistas se realizaron a distancia y presencialmente. En cuanto a la primera modalidad, se estableció contacto mediante plataformas de comunicación en línea como Zoom, Google Meet, WhatsApp (videollamada) y por vía telefónica; las entrevistas a distancia se justificaron en las dificultades que manifestaron algunos informantes para concretar encuentros en persona, fuera por razones laborales, familiares u otro motivo de índole personal. Las entrevistas presenciales se llevaron a cabo, en su mayoría, durante un trabajo de campo consistente en acudir a distintas prácticas del hip-hop en Concepción donde estuviesen involucrados inmigrantes (batallas de rap y entrenamiento y festivales de *break dance*).

La muestra de entrevistados comprendió a 10 participantes (9 hombres; 1 mujer), con edades que oscilaron entre los 20 y 35 años, que constituye la totalidad de los sujetos que cumplen con el perfil de interés en Concepción. En cuanto a la diversidad de nacionalidades, se estableció contacto con personas originarias de Venezuela (6), Ecuador (2), Colombia (1) y Brasil (1). Precisa indicar que los entrevistados se pueden definir como *amateurs* o aficionados a la música y el baile, desde la idea que practican el hip-hop como una actividad principalmente recreativa y no dependen de ella para sobrevivir económicamente (Finnegan 2007). Si bien algunos de los entrevistados han generado recursos improvisando rap o *break dance* en cuanto práctica musical callejera (*busking*), al momento de realizar las entrevistas estos inmigrantes estaban empleados en labores como ventas y construcción. Por último, es oportuno advertir que

los nombres y testimonios recopilados han sido anonimizados, ya que se trata de personas en situación migratoria irregular en Chile.

2. Conexión social por medio de prácticas musicales desarrolladas por inmigrantes

Cuando los músicos migran, es común que en los nuevos territorios sigan desarrollando las prácticas musicales que solían llevar a cabo en sus países de origen (Baily y Collyer 2006). Esta acción no solo les permite conectar emocionalmente con experiencias anteriores (Adrian 2013), sino que también facilita una conexión social con nuevos individuos en los territorios de llegada (Campos 2006). Acerca de lo segundo, varias investigaciones han resaltado la capacidad de la música para fomentar nuevas relaciones sociales que, a su vez, contribuyen a mejorar la experiencia de inmigración; una operación que se reconoce como una integración social migrante “desde abajo” (Portes, citado en Caba y Rojas 2014).

Por ejemplo, jóvenes inmigrantes pueden establecer relaciones más sólidas con la población nativa por medio de prácticas musicales que representan un lenguaje en común. Esto se evidencia en el caso de inmigrantes africanos refugiados de la violencia política en sus países de origen, quienes al llegar a Estados Unidos entablaron amistades con jóvenes norteamericanos a través de talleres de práctica y composición musical (Howell 2011). Una situación análoga se documentó en España, donde la participación en orquestas de cámara y coros polifónicos ha permitido que jóvenes latinos y de etnia gitana mejoren su integración social, pasando a la vez a integrar una comunidad que incluso ejerce un rol de familia auxiliar (Aparicio y León 2018).

Un contexto religioso también proporciona antecedentes sugestivos de este fenómeno. Por ejemplo, inmigrantes africanos que participan en coros luteranos en Estados Unidos generan vínculos con coristas y feligreses locales a pesar de las marcadas diferencias étnicas y de clase social (Adrian 2013). Mientras que, a nivel local, inmigrantes peruanos y bolivianos de credo pentecostal, establecidos en ciudades del norte de Chile, interactúan estrechamente con feligreses chilenos mediante prácticas musicales que acontecen en los cultos religiosos (Vélez y Mansilla 2019).

Siguiendo en una realidad chilena, en eventos culturales organizados por algunas comunidades de inmigrantes latinoamericanos en Santiago existe un significativo intercambio social entre personas de diversas nacionalidades, que sucede en un marco de interés genuino por conocer otras subjetividades culturales de América Latina (Facuse y Tham 2022). Fenómeno similar ocurre en las fiestas de religiosidad popular inmigrante desarrolladas en espacios públicos de la capital (Facuse y Torres 2018). Asimismo, es relevante señalar que en algunas instancias de sociabilidad musical creadas por comunidades latinoamericanas en Santiago emerge un sentido de unidad nacional fuera de los territorios de origen (Campos-Medina y Soto-Labbé 2016; Facuse y Torres 2017; Cayupi 2017).

Basándonos en estas investigaciones, la música se destaca como un medio para establecer relaciones sociales entre inmigrantes y personas de otras nacionalidades, especialmente en los territorios de llegada. Esta función social se puede reflejar en prácticas musicales religiosas, de carácter docto y popular. El caso de los hiphoppers latinoamericanos en Concepción también ilustra este fenómeno, ya que su práctica musical (*freestyle* o batallas de rap) y dancística (*break dance*) les ha permitido entrar en contacto con diferentes personas a pesar de las diferencias culturales prevalecientes.

3. Redes sociales de apoyo en un contexto de inmigración

Las redes sociales de apoyo en un contexto de inmigración refieren a aquellas relaciones que conectan a los inmigrantes con otras personas, ya sea de sus territorios de origen, durante el proceso de desplazamiento o en las sociedades de recepción (Eito 2005: 192). Con frecuencia,

derivan a formas de apoyo que pueden constituir una significativa contribución material y emocional para quienes toman la decisión de emigrar (Durand 2000). Las posibles ayudas brindadas por los contactos permiten satisfacer necesidades inmediatas como alojamiento, alimentación, empleo o asistencia financiera, pero así también contribuyen a una mejor compresión de la realidad, fomentan la inclusión y la participación social, o brindan apoyo en posibles situaciones de discriminación, aislamiento y desarraigo cultural (Martínez, García y Maya 2001). Desde esta perspectiva, tales redes se conciben como formas de capital social en el sentido de representar recursos actuales y futuros a través del reconocimiento mutuo entre diferentes sujetos (Eito 2005; Windzio y Bicer 2013).

Respecto de las estructuras de este tipo de red social, pueden variar en tamaño y composición, al estar formadas por una persona o un grupo social y a la par incluir a compatriotas, amigos, familiares, población nativa o inmigrantes de otras nacionalidades (Martínez, García y Maya 2001). Asimismo, estos vínculos pueden constituirse como "fuertes" (familia, etnia, nacionalidad), "débiles" (trabajo, escuela) o "enganche" (religiosidad, espiritualidad), como plantea Eito (2005).

Ahora bien, una extensa literatura ha estudiado este tema particular de la inmigración. Uno de los contextos más documentados ha sido Europa Occidental, ya que allí se encuentran algunos de los principales países receptores de inmigrantes en el mundo (Arango 2003). Preferentemente, se ha evidenciado el papel esencial de estas redes para facilitar diversos procesos de integración social (Goycochea 2002; Martínez, García y Maya 2001; Eito 2005; Padilla 2006; Parella Rubio y Solé 2005). Igualmente, pueden operar como soporte cuando los sistemas gubernamentales no logran satisfacer las necesidades más apremiantes de los inmigrantes (Eito 2005).

Otro contexto relevante es Estados Unidos (Light, Bhachu y Karageorgis 2017; Durand 2000; Rubio 2001; Ojeda, Cuenca y Espinosa 2008). A modo ilustrativo, jóvenes mexicanos que emigran a dicho país encuentran una ayuda fundamental de familiares que ya se encuentran establecidos en el territorio, y quienes les pueden ofrecer un lugar para vivir, alimentación y contactos para encontrar empleo o proseguir estudios (Castañeda-Camey 2014).

Respecto de América Latina se destaca que, en una dinámica de desplazamiento interregional, inmigrantes indocumentados encuentran un valioso apoyo emocional, logístico y seguridad en las caravanas que se forman espontáneamente durante los trayectos. Esta ayuda es fundamental, ya que para eludir los controles fronterizos estas personas transitan por rutas de terreno difícil, con condiciones climáticas adversas, y expuestos a violencia por parte de antisociales que les roban, violan y agreden (Álvarez 2021).

Acerca de Chile, algunas investigaciones han aludido indirectamente a dicho tema desde documentar la conexión y solidaridad que emerge en algunas comunidades de inmigrantes. Por ejemplo, en el centro de Santiago, personas de nacionalidad peruana tienen la posibilidad de conseguir empleo o acceder al arriendo de una vivienda a partir de la información proporcionada por compatriotas que se congregan en el espacio público, para socializar y desarrollar actividades económicas informales (Garcés 2007, 2012). De la misma manera, en el barrio de La Chimba, en la zona norte de Santiago, algunos inmigrantes pueden encontrar más facilidades para emplearse desde el interés de compatriotas empresarios que buscan una especialidad cultural en los rubros en que se desempeñan (Márquez 2014).

Con relación a la ciudad de Concepción, algunos trabajos acerca de la reciente ola migratoria latinoamericana en Chile han revelado la importancia de los vínculos nacionales para enfrentar de mejor forma la vida en la diáspora. Al respecto, inmigrantes ecuatorianos decidieron establecerse en Concepción debido a la presencia de amigos y familiares que les brindaron un sentido positivo de la ciudad (Cerda 2014). Situación análoga podemos encontrar en las experiencias de inmigrantes venezolanos (Durán 2020). También destacan las llamadas "colonias" que operan como lugares de acogida para inmigrantes recién llegados a Concepción, un aporte que proviene en muchos casos de compatriotas con más años residiendo en dicha urbe (Alarcón *et al.* 2017).

De este modo, la inmigración se configura como un proceso que rara vez se lleva a cabo de manera aislada o individual. En muchos casos, depende de la posible contribución que puedan ofrecer otros individuos que mantienen algún vínculo social y afectivo con el inmigrante. La ayuda proporcionada por familiares, amigos o compatriotas, especialmente aquellos que ya están viviendo en las ciudades de destino, resulta esencial para facilitar los desplazamientos y la adaptación en una sociedad distinta. En este mismo contexto, la exploración de un tipo específico de red social de apoyo articulada en la música y el baile demuestra que existen otros marcos de referencia y enfoques interesantes para comprender esta dimensión específica de los flujos migratorios contemporáneos.

4. Experiencias de hiphoperos latinoamericanos en Chile y la ciudad de Concepción

Durante la última década, la Región del Biobío, que engloba a la ciudad de Concepción, ha experimentado un aumento significativo de su población extranjera; un incremento notable del 46% en referencia a los censos de 2002 y 2017 (Mera *et al.* 2017). En 2023, se estimó a los inmigrantes en un total aproximado de 13 mil personas; la mayoría reside en el área metropolitana del Gran Concepción con un predominio de las nacionalidades venezolana, colombiana, haitiana y ecuatoriana.

Esta diáspora latinoamericana en la urbe penquista⁴ también se ciñe a una cuestión económica y laboral, como así se ha documentado en estudios acerca de residentes venezolanos (Araneda, Flores y López 2017; Albornoz, Avilés y Fuentealba 2019; Durán 2020), ecuatorianos (Cerdeña 2014) y haitianos (Campusano, Contreras y Mora 2019). Pero es importante destacar que Concepción no figura como un destino habitual y prioritario de la inmigración latinoamericana en Chile, tal cual sucede con ciudades de la zona norte y en la capital Santiago, que concentran una mayor población extranjera en el país (Lube y Garcés 2012; Razmilic 2019). En cambio, muchos inmigrantes que han decidido establecerse en Concepción lo han hecho con información limitada sobre la ciudad y, principalmente, confiando en las recomendaciones de compatriotas, como fue destacado en la sección anterior.

En este marco de inmigración, se advierte la presencia de algunos jóvenes latinoamericanos quienes paulatinamente se están haciendo notar en diversos espacios de la cultura del hip-hop en Concepción. Un aspecto que vale la pena destacar, de las experiencias en la inmigración de este grupo social en particular, es cómo la práctica musical y dancística les ha brindado una valiosa red social que, en varias ocasiones, ha sido un apoyo fundamental en su travesía por el continente, en su paso por Chile, y en su residencia específica en la ciudad de Concepción.

Un ejemplo destacado de esta circunstancia se refleja en los hiphoperos venezolanos y colombianos quienes, al estar a una mayor distancia de Chile, tuvieron que recorrer una gran cantidad de kilómetros para arribar a sus destinos finales. Estos recorridos incluyeron atravesar Ecuador, Perú, y algunos también pasaron tiempo en Bolivia⁵. Tales desplazamientos se realizaron mayormente caminando; en ocasiones recibieron ayuda de conductores que les dieron avenidas, pero solo por acotados trayectos. Como resultado, los viajes eran largos y agotadores, lo que hizo necesario establecerse en algunas ciudades por un tiempo para descansar y hacer algo de dinero para proseguir hacia el destino final. En estos territorios de paso recibieron ayuda importante por parte de algunos amigos hiphoperos.

Desde este prisma, ponemos en valor las experiencias de la rapera D. S. (Colombia) y el rapero F. Q. (Venezuela). Esta pareja inició su viaje por vía terrestre a finales de 2020. En su periplo hacia Chile, pasaron por distintas ciudades de Colombia, Ecuador y Perú. Es de notar que en muchas ocasiones encontraron refugio en casas de amigos raperos de F. Q. Este rapero

⁴ Gentilicio de la ciudad de Concepción.

⁵ Muchos inmigrantes originarios de Venezuela, Colombia y Ecuador que se dirigen hacia Chile suelen no pasar por Bolivia, ya que la ruta más expedita es a través de Perú.

venezolano había participado en numerosas batallas de rap internacionales, lo que le permitió establecer contactos valiosos que posteriormente se tradujeron en una ayuda significativa para enfrentar de manera más favorable el proceso de inmigración. El testimonio de D. S. recalca las ayudas que recibieron por parte de amigos raperos en distintos sitios de Sudamérica.

Mi esposo [F. Q.] tenía conocidos, tenía amigos hiphoperos que nos recibían. Sí, eran amigos de las batallas de rap, del *freestyle*, porque al que tú le digas lo conoce a él, porque ha batallado en batallas de rap importantes. Pues más como gente así en ese ámbito, pues tiene muchos amigos. Ha batallado en todas las ciudades de Venezuela y Colombia. Entonces, más que todo, era por él era que teníamos dónde llegar, y comer por un tiempo. Luego llegábamos a otra ciudad y lo primero que hacíamos era contactar a algún amigo rapero para que nos oriente, y a veces nos quedábamos en su casa si se podía (Comunicación personal con D. S., 11 de junio de 2022).

Es fundamental advertir que, según la información recopilada, los apoyos recibidos por personas en proceso de inmigración no parecen depender exclusivamente del grado de habilidad o calidad artística del individuo. Aunque el reconocimiento social derivado de una destacada participación en alguna escena de hip-hop, como lo exemplifica el caso de F. Q., puede facilitar la construcción de vínculos sociales de manera más expedita, esto no constituye el factor determinante. Más bien, estos apoyos suelen estar motivados por solidaridad entre personas que comparten intereses y una identidad común dentro del ámbito del hip-hop. Esta supuesta “comunidad del hip-hop” actúa como un espacio de apoyo mutuo donde la empatía juega un papel clave, reforzando la cohesión y el acompañamiento entre sus integrantes.

Ahora bien, varios de estos jóvenes latinoamericanos también han encontrado un soporte hiphopero en Chile. Una experiencia exemplificadora la aporta el bailarín de *break dance* M. E. (Venezuela), quien estuvo viviendo en Arica durante algunos meses antes de emigrar a Santiago y luego a Concepción. En esa ciudad del norte de Chile, compartió un hogar con hiphoperos de diversas nacionalidades en un ambiente de cordialidad y gusto en común por la cultura del hip-hop. Algunos integrantes de este hogar eran inmigrantes como él, mientras que otros estaban de paso, como parte de su deseo de recorrer el continente participando en eventos de hip-hop. Su testimonio subraya cómo la práctica del *break dance* le ha permitido entablar amistades con personas de diferentes lugares, y cómo estas conexiones sociales pueden converger positivamente en momentos especiales.

Teníamos una “casa hip-hop” donde nos quedamos varias semanas con mi amigo hiphopero. Era un ambiente muy buena onda. Había bailarines e integrantes del hip-hop. No todos eran inmigrantes, nosotros éramos inmigrantes, pero el resto eran personas que estaban compitiendo, viajando, así pues. Era una comunidad del hip-hop que no solamente eran *breakers*, sino que también eran raperos, grafiteros. Cuando yo llegué con mi amigo había otro venezolano que baila, estaba otro muchacho de Chile que era rapero, un argentino y nosotros, y un peruano que lo conocimos en Bolivia. Nosotros conocímos personas, que de repente viajábamos a otros países, y conocímos gente que se la pasaba en la misma que uno por ahí compitiendo, y así se va conociendo gente del ambiente hiphopero. En esa casa todo bien. Bailábamos en los semáforos para hacer dinero, y luego emprendimos para Santiago, que era nuestro objetivo (Comunicación personal con M. E., 11 de junio de 2022).

En la comuna de Lota, un pequeño centro urbano ubicado en las afueras de Concepción, también destaca la convivencia entre inmigrantes vinculados a la cultura hip-hop. Se trata de algunos raperos venezolanos, colombianos y ecuatorianos que comparten una casa, donde han generado un espacio de acogida y tránsito que ha sido de gran ayuda para varios jóvenes extranjeros que han llegado a Concepción en busca de mejores oportunidades de vida. El gusto por la cultura hip-hop ha sido el núcleo articulador de este espacio habitacional migrante.

A finales de 2019 el rapero D. E. (Venezuela) llegó a Concepción luego de haber recorrido varias ciudades de la zona central de Chile. Después de algunas semanas viviendo en un hostal,

alquiló una vivienda en Lota a partir de las buenas recomendaciones que recibió de esa localidad en términos de calidad de vida. Poco a poco otros raperos comenzaron a unírsele. A. B. (Venezuela) fue el primero en llegar procedente de Santiago, motivado por las buenas oportunidades que ofrecía la ciudad de Concepción. Posteriormente lo hicieron D. S. y F. Q., ya que habían conocido a D. E. cuando este pasó por Cali en su camino hacia Chile. El último integrante en unirse a este espacio inmigrante fue el rapero A. C. (Ecuador).

Es esencial destacar la experiencia de A. C., pues ejemplifica cómo la práctica específica del rap articula conexiones entre personas de diferentes nacionalidades, incluso si no hay un fuerte vínculo social o amistad previa. Este rapero ecuatoriano había vivido anteriormente en Santiago, donde estableció varias amistades, especialmente en el mundo de las batallas de rap. En cierto momento, tomó la decisión de emigrar hacia el sur de Chile, atraído por las buenas referencias dadas por otros inmigrantes en la capital. Al cabo de unos días viviendo en un hostal en Concepción, un amigo chileno batallador de rap le recomendó ponerse en contacto con F. Q., de quien sabía que compartía un hogar con otros inmigrantes raperos. De esta manera, A. C. se trasladó a vivir a pesar de que F. Q. no era el administrador principal de la vivienda, ni tampoco eran amigos cercanos, solo lo reconocía por su participación destacada en las batallas de rap. Sin embargo, una solidaridad entre inmigrantes hiphoperos permitió que pudiese establecerse por algún tiempo.

El *freestyle* es increíble las comunicaciones que te da, o sea, me encontré aquí con personas que no conocía, pero esas personas conocen a conocidos que son personas muy allegadas a mí a través del *freestyle*. Entonces estas personas que van llegando a la casa de F. Q., estas personas pues, de alguna u otra manera ya lo conocían a F. Q., o conocían a alguien que es muy amigo de F. Q., y así llegué yo a la casa cuando llegué por primera vez a Concepción. Ahorita ya tengo mi espacio propio, arriendo una habitación, pero al principio, uno sin conocer es importante cuando alguien te da una mano (Comunicación personal con A. C., 15 de mayo de 2022).

Además, esta vivienda en Lota ha servido como refugio temporal para algunos inmigrantes raperos de paso por Concepción. Así sucedió con J. V. (Ecuador), quien se quedó durante el verano de 2022 atraído por las batallas de rap locales y la oportunidad de trabajar en las playas de la zona haciendo música callejera. Este rapero llegó a dicha vivienda gracias a su amistad con A. B., forjada previamente en Santiago.

Otro caso destacable es la experiencia del rapero J. C. (Venezuela). Desde finales de 2021 ha estado residiendo en Concepción durante la temporada estival, atraído también por trabajar haciendo música callejera y participar de batallas de rap. Su estancia en el hogar de Lota se produjo por la recomendación de A. C., a quien había conocido en Iquique, cuando este rapero ecuatoriano ingresó al país de manera irregular. En esa ciudad, J. C. le brindó alojamiento por unos días mientras A. C. se apuntaba logística y económicamente para viajar a Santiago. Entonces la ayuda que A. C. le otorgó a J. C. en Concepción podría interpretarse como una “vuelta de mano” por lo sucedido en el norte del país. Ciertamente, las muestras de solidaridad entre inmigrantes suelen regirse por principios de reciprocidad, ya que es común que quien recibe una ayuda luego corresponde con otra acción de apoyo (Durand 2000: 259).

Esta vivienda en Lota puede constituir un ejemplo de lo que Carolina Stefoni (2013) denomina como enclave transnacional. Refiriéndose a una alta concentración inmigrante en el centro de Santiago, la autora utiliza el concepto para representar y significar un espacio caracterizado por prácticas cotidianas, relaciones sociales, materialidades y diversas actividades económicas representativas de diferentes nacionalidades latinoamericanas. Aunque el caso en cuestión alude a un espacio significativamente más reducido, de todas maneras se puede vincular a esta percepción espacial acerca de la actual inmigración latinoamericana en Chile.

Así pues, en este hogar se han reunido jóvenes donde, en la convivencia cotidiana, cada uno expresa una cultura distintiva respecto a sus países de procedencia, como puede ser a nivel de gastronomía, escucha musical, formas singulares de socialización, lenguaje, entre otros aspectos. En este contexto, el gusto y la práctica del rap, especialmente en su formato de *freestyle* o batallas

de rap, ha facilitado la convivencia al representar una identidad cultural común para los diferentes sujetos que han confluido en dicho espacio habitacional. Este caso ratifica el potencial de la música para lograr un fluido intercambio social entre individuos de diferentes nacionalidades y culturas.

Concita también atención cómo estas contribuciones entre hiphoperos pueden resultar más efectivas frente a otras redes sociales de apoyo en la inmigración más convencionales, o donde al menos se espera un mayor grado de reciprocidad ante la presencia de vínculos más fuertes como representan los lazos sanguíneos (Durand 2000; Eito 2005). Como fue mencionado con anterioridad, las ayudas entre inmigrantes a menudo provienen de familiares residentes en los territorios de llegada. No obstante, estas redes sociales no siempre operan de manera eficiente o desinteresada.

El caso del bailarín de *break dance* M. E. (Venezuela) da luces sobre esta tesis. Cuando llegó a Santiago en compañía de un amigo venezolano, pernoctó durante varios días en la vivienda de una prima que había arribado a Chile hacía algunos años. En un principio parecía que esto sería una ayuda familiar, ya que no se había acordado pagar alquiler alguno, pero después de unos días, les notificaron que debían una alta suma por el hospedaje. Esto llevó a una tensión familiar que concluyó con la partida de los hiphoperos venezolanos. Es destacable que posteriormente M. E. en Concepción pudo quedarse en varias oportunidades en casas de hiphoperos chilenos sin costo de por medio, resaltando cómo una supuesta comunidad del hip-hop brinda soporte entre sus miembros donde otras redes sociales de apoyo en la inmigración fallan.

Un día nosotros llegamos como a eso de las 11 de la noche y ella nos llama y nos dice, no muchachos, ustedes no se pueden quedar más acá. Y entonces nosotros, ya bueno, dale, nos vamos a tener que ir, está bien. Y entonces ella dijo, mi prima, ya, como ustedes vivieron aquí me van a tener que pagar 10 dólares cada uno por noche. Y sacando la cuenta eran como 100 dólares cada uno. Entonces yo quedé como ¡oh, qué locura! Y mi amigo empezó a pelear con ella, ¡que cómo así tú no nos dices nada, si nosotros solo veníamos a dormir, ni siquiera comíamos aquí, nada! Entonces ella se puso a pelear, y nos dijo, si se quedan esta noche me van a tener que pagar 10 dólares más, y nosotros dijimos, ¡ya nos vamos! Entonces, yo me voy, dije... Mi primera semana en Concepción me quedé con unos amigos *breakers* que conocí en Santiago por medio de otros amigos *breakers* (Comunicación personal con M. E., 11 de junio de 2022).

Por último, es digno de recalcar cómo mediante la práctica del hip-hop estos jóvenes latinoamericanos han podido adaptarse de mejor forma a un entorno sociocultural distinto respecto de sus territorios de origen. En Concepción, algunos participan en batallas de rap que se realizan los fines de semana en distintos parques y plazas concurridas de la conurbación. Mientras que otro grupo se ha integrado activamente al circuito local del *break dance*, bailando en festivales y sobre todo entrenando regularmente en espacios emblemáticos de esta danza urbana en Concepción, como el Palacio de Tribunales ubicado en pleno centro de la ciudad (Araya Cire 2015).

La acción de adaptarse a una sociedad diferente puede ser un desafío complejo para quien es extranjero, ya que comúnmente la inmigración conlleva la pérdida de marcos de referencia simbólicos que eran cotidianos para los sujetos en sus respectivas sociedades de origen (Ojeda, Cuenca y Espinosa 2008; Campos-Medina y Soto-Labbé 2016). En este sentido, el gusto, la práctica y la identificación en la cultura del hip-hop ha permitido a estos jóvenes lidiar de mejor manera con el posible choque cultural que conlleva un proceso de inmigración, ya que están compartiendo con otros sujetos sintonizados en un mismo estilo de vida (Windzio y Bicer 2013). Están forjando así nuevos lazos sociales en un marco de convivencia intercultural que genera arraigo (Gissi Barbieri, Ghio Suárez y Silva Dittborn 2019), pues mediante la práctica del rap o el *break dance* están logrando una mejor integración y adaptación a la sociedad chilena.

5. Articulación de una red social de apoyo en la cultura musical del hip-hop

Los vínculos que han articulado esta red social de apoyo en el hip-hop han sido generados y mantenidos por algunos factores relevantes. En primer lugar, es necesario referir al carácter global de dicha cultura musical. Tony Mitchell (2001) define específicamente al rap como un género musical multiétnico, multicultural y multilingüístico, pues se escucha, consume y practica en la mayoría de los países del mundo. Esta característica del hip-hop, pero que también posee el rock, el pop, el metal, entre otras formas musicales, lo posiciona como un tipo de música “internacional”, pues se trata de géneros que son altamente mediatisados y comercializados, lo que facilita su presencia en diversos contextos (Martí 2004; Olmos 2013).

Sin duda varios tipos de música, así como algunas formas de baile, tienen la capacidad de conectar a personas de diferentes nacionalidades y culturas al compartir gustos e intereses artísticos comunes. No obstante, es importante advertir que este potencial puede verse algo limitado en ciertos géneros o estilos menos masivos. Al tomar como ejemplo algunos de los casos presentados que ilustran una conexión social en un contexto de inmigración, se destacó que aquellos inmigrantes vinculados a expresiones de música docta interactúan con una población nativa por medio de la música, pero en instancias específicas de esas prácticas musicales, como son los talleres. En cambio, estos inmigrantes al cruzar las fronteras de sus países y recorrer diversas ciudades en su camino hacia Chile, siempre entraron en contacto con otros hiphoperos en diversas instancias, lugares y momentos dada la enorme popularidad del hip-hop en diferentes latitudes.

La edad es otro factor determinante. Estos hiphoperos son jóvenes, condición etaria que ha guiado sus desplazamientos desde una búsqueda constante de conexiones sociales en sus procesos de inmigración. En efecto, los jóvenes pueden tener objetivos y planes singulares de inmigración respecto de individuos de otras edades. Además de una motivación económica, laboral o profesional, destaca que los inmigrantes en edad juvenil a menudo deciden cruzar las fronteras de sus países con el propósito de experimentar la vida de una manera más amplia, como supone conocer nuevos territorios y sobre todo entrar en contacto con culturas diferentes a las suyas (Reyes 2013; Feixa y Rubio 2017).

Las comunicaciones establecidas con los sujetos de interés dieron cuenta de esta perspectiva juvenil de la inmigración. Porque estos hiphoperos no solamente decidieron emigrar por diversos problemas que afectaban a sus sociedades de origen y que les impedía optar a una óptima calidad de vida, sino que también ante un impulso de conocer otras realidades y especialmente a otras personas involucradas en esta cultura musical. Entre los testimonios recopilados, se repitieron historias acerca de aprovechar la instancia de viaje hacia Chile para hacer también una especie de “turismo”. De ahí que decidieran quedarse más tiempo de lo presupuestado en determinadas localidades donde se sintieron a gusto con los paisajes, el clima, la comida y la vida social⁶. Esto derivó a entablar amistades con otros jóvenes hiphoperos, quienes a su vez pasaron a formar parte de sus redes sociales de apoyo.

La historia del bailarín de *break dance* S. D. S. (Brasil) ejemplifica este fenómeno. Su inmigración no estuvo motivada por razones económicas, más bien por la intención de recorrer el continente y para participar de competencias de *break dance* en otros países. A través de sus constantes viajes ha hecho diversos vínculos con otros hiphoperos latinoamericanos. Luego, estas amistades le han proporcionado ayuda en la forma de alojamiento y alimentación en las ciudades donde participó de festivales internacionales de dicha especialidad dancística. También le han entregado valiosa información referencial al momento de llegar a una nueva

⁶ Según lo expresado por otros inmigrantes latinoamericanos residentes en Concepción, los “adultos” tienen como objetivo principal llegar lo más rápido posible a sus destinos, ya que a menudo tienen a cargo a otras personas, principalmente a niños, quienes tienen más dificultades para realizar viajes extensos por vía terrestre, con inclemencias climáticas y expuestos a diversos peligros.

urbe. Esta itinerancia de S.D.S. ha ampliado significativamente su círculo de amistades en el hip-hop.

Bailar *break dance* me ha servido principalmente para conocer personas, tener conectividad igual, porque cuando llegué acá en Chile, yo fui primero a Santiago y me sirvió el bailar *break dance* porque no conocía nada, no sabía nada de la ciudad, ni por internet, no, nada. A través del “breaking” he tenido esas facilidades, el tener acceso a personas que me guiaron cuando no conocía mucho, pasar una noche en su casa, comer. Son varios amigos los que he hecho con el baile, y me han ayudado y yo también he ayudado a otros amigos *breakers* (Comunicación personal con S. D. S., 25 de mayo de 2022).

Por último, esta red social de apoyo también está articulada a partir de la conectividad característica del actual mundo globalizado. En el ámbito de la inmigración, este aspecto ha sido resaltado en relación con la formación de comunidades transnacionales en la diáspora, ya que es común que los inmigrantes mantengan una conexión persistente con sus comunidades de origen en un intento por superar el desarraigo y la nostalgia del retorno (Goycochea 2002; Arango 2003; Garcés 2007; Eito 2005; Güney, Pekman y Kabaş 2014; Melella 2016).

Igualmente, estos hiphoperos mantienen los vínculos creados durante sus desplazamientos y residencia en diferentes ciudades del continente gracias a las posibilidades de comunicación que ofrece el espacio virtual, particularmente mediante las llamadas “redes sociales” o Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC). De esta manera, los lazos entre los hiphoperos latinoamericanos se fortalecen y perduran a pesar de la distancia y el pasar del tiempo, lo que puede contrastar con épocas pasadas, cuando una falta de conectividad generaba una cierta fragilidad de las redes sociales de apoyo en un contexto inmigración (Durand 2000). Hoy, sin embargo, la apropiación y el uso de diversas tecnologías de comunicación permiten a los inmigrantes mantenerse en contacto con sus círculos sociales en sus países de origen y aquellos hechos en sus desplazamientos (Melella 2016), tal cual signa el caso de estos hiphoperos latinoamericanos.

6. Conclusiones

De acuerdo con las evidencias presentadas, la música y el baile pueden generar una red social de apoyo en un contexto de inmigración al enlazar a personas de diferentes nacionalidades. Estos inmigrantes hiphoperos que tuvieron extendidos desplazamientos por tierra e ingresaron a otros países por pasos irregulares, con todos los riesgos que esto implica, han encontrado en el hip-hop un refugio y un espacio de solidaridad. De ahí que sea necesario entender a las culturas musicales no solamente desde una significación estética o performativa, sino también como recursos materiales y prácticos esenciales para ciertos sujetos.

En este marco, una red social de apoyo en el hip-hop se puede concebir desde una idea de comunidad musical. Siguiendo a Kay Kauffman Shelemay (2011), las comunidades musicales son colectividades que se construyen a partir de prácticas musicales y sociales desarrolladas por individuos que reconocen entre sí una conexión artística y afectiva. En las conversaciones sostenidas con estos jóvenes inmigrantes, muchos afirmaron que las ayudas que recibieron de parte de otros hiphoperos en sus respectivos procesos de inmigración se debía a que todos forman parte de una misma “comunidad del hip-hop latinoamericano”, y lo cual impulsa a apoyarse mutuamente pues existe una identidad común y un reconocimiento mutuo; lo que en algunas escenas hiphoperas del norte global se reconoce como la *nación hip-hop* (Morgan y Bennett 2011). Por tanto, una dinámica mayormente local como se observa en el caso de los hiphoperos latinoamericanos vinculados a la ciudad de Concepción, puede reflejar un movimiento más amplio de conectividad y colaboración en la música y el baile.

Es igualmente esencial reconocer la relevancia de identidades distintas a la nacionalidad en las experiencias de inmigración. En el caso de estos jóvenes, por ejemplo, la apropiación del

espacio público y la expresión de territorialidad en la inmigración no están centradas mayormente en la reunión entre compatriotas (Márquez 2014; Campos-Medina y Soto-Labé 2016; Mansilla e Imilán 2018), sino que están dadas en buena medida por las prácticas sociales entre hiphoperos; participar y socializar en encuentros de *break dance* y batallas de rap que se llevan a cabo en diversos espacios públicos. Este antecedente es relevante, porque destaca cómo la nacionalidad puede pasar a un segundo plano, y es el hip-hop aquello que proporciona un mayor arraigo para este grupo de inmigrantes.

En resumen, la diversidad de grupos sociales, cada uno con sus propias experiencias, motivaciones y objetivos, nos invita a reflexionar acerca de la actual ola migratoria latinoamericana en Chile como un fenómeno complejo. Para optar a comprenderlo de mejor forma, resulta imprescindible integrar a un mayor número de inmigrantes y considerando factores más allá del ámbito exclusivo del hip-hop y la ciudad de Concepción. Hasta ahora, se ha observado que un grupo específico de hiphoperos latinoamericanos ha logrado mejorar considerablemente sus experiencias migratorias gracias a las conexiones sociales que les ofrecen las prácticas propias del hip-hop. Sin embargo, esto es solo una muestra parcial de las experiencias migratorias, por lo que se requiere un enfoque más amplio respecto de otras comunidades sociales y musicales y contextos urbanos. Solo de esta manera será posible realizar un análisis más concluyente acerca del verdadero impacto que tienen las redes sociales de apoyo en la música y el baile en los procesos migratorios contemporáneos.

BIBLIOGRAFÍA

ADRIAN, ALLISON

- 2013 “An exploration of lutheran music-making among US immigrant and refugee populations”, *Journal of Occupational Science*, XX/2, pp. 160-172. DOI: <https://doi.org/10.1080/14427591.2013.775690> [acceso: 18 de marzo de 2023].

ALARCÓN, MARIELA, SCARLET RUIZ, CRISTIAN SEGURA Y GIOVANNI VERCARA

- 2017 “Accesibilidad educacional desde la mirada de los inmigrantes latinoamericanos en el Gran Concepción”, *Revista Electrónica de Trabajo Social*, 15, pp. 9-17. <https://trabajosocial.udec.cl/wp-content/uploads/2023/08/REVISTA-TS-UDEC-15-2017.pdf#page=11> [acceso: 25 de marzo de 2023].

ALBORNOZ, FELIPE, VALENTINA AVILÉS Y DIEGO FUENTEALBA

- 2019 “Familias Transnacionales: Proceso de transnacionalización de familias inmigrantes en la comuna de Concepción”. Tesis para optar al grado de licenciado en Trabajo Social. Concepción: Universidad del Biobío. Disponible en: http://repositorio.ubiobio.cl/jspui/bitstream/123456789/3068/1/Albornoz_Fierro_Felipe_Eduardo.pdf [acceso: 18 de marzo de 2023].

ÁLVAREZ, SOLEDAD

- 2021 “Tránsitos irregularizados”, *Migración*. Iríri Ceja y Soledad Álvarez (editores). Buenos Aires: CLACSO, pp. 31-40.

APARICIO, JESÚS MARÍA Y MARÍA LEÓN

- 2018 “La música como modelo de inclusión social en espacios educativos con alumnado gitano e inmigrante”, *Revista Complutense de Educación*, XXIX/4, pp. 1091-1108. <https://doi.org/10.5209/RCED.54878> [acceso: 2 de junio de 2023].

ARANEDA, DIANA, IGNACIO FLORES Y CAROLINA LÓPEZ

- 2017 “Reconstrucción del significado de ciudadanía en la vida cotidiana de una comunidad de inmigrantes venezolanos en la ciudad de Concepción”. Tesis para optar al título profesional de Terapeuta Ocupacional. Concepción: Universidad Andrés Bello. Disponible en: <https://repositorio.unab.cl/server/api/core/bitstreams/db7c950f-9203-4fb9d-909e-623703f2093d/content> [acceso: 10 de marzo de 2023].

ARANGO, JOAQUÍN

- 2003 "Inmigración y diversidad humana. Una nueva era en las migraciones internacionales", *Revista de Occidente*, 268, pp. 5-21. <https://docta.ucm.es/rest/api/core/bitstreams/0432bd11-a488-4bb6-b2c0-ed52c6e82c59/content> [acceso: 2 de marzo de 2023].

AYARA CIRE, BERNARDO

- 2015 "Los espacios de la cultura hip hop en la ciudad de Concepción". Tesis para optar al grado de Arquitecto. Concepción: Universidad de Concepción. Disponible en: <http://repositorio.udec.cl/handle/11594/11099> [acceso: 10 de noviembre de 2022].

AYÓN, CECILIA Y MICHELA NADDY

- 2013 "Latino immigrant families' social support networks: Strengths and limitations during a time of stringent immigration legislation and economic insecurity", *Journal of Community Psychology*, XL/3, pp. 359-377. DOI: <https://doi.org/10.1002/jcop.21542> [Acceso: 10 de mayo de 2023].

BAILY, JOHN Y MICHAEL COLLYER

- 2006 "Introduction: Music and Migration", *Journal of Ethnic and Migration Studies*, XXXII/23, pp. 167-182. DOI: <https://doi.org/10.1080/13691830500487266> [acceso: 12 de mayo de 2023].

BATTHYÁNY, KARINA Y CABRERA, MARIANA

- 2011 *Metodología de la investigación en Ciencias Sociales. Apuntes para un curso inicial*. Montevideo: Universidad de la República.

BECKER, HOWARD

- 2008 *Los mundos del arte. Sociología del trabajo artístico*. Buenos Aires: Universidad Nacional de Quilmes.

BORN, GEORGINA

- 2012 "Music and the social", *The cultural study of music: A critical introduction*. Clayton. Martin Clayton, Trevor Herbert y Richard Middleton (editores). Nueva York: Routledge, pp. 212-225.

CABA, SERGIO Y MAURICIO ROJAS

- 2014 "Patrimonio migrante. Construcción social inclusiva e identitaria de la comunidad peruana en Santiago de Chile", *Estudios Avanzados*, 22, pp. 86-115. <https://www.redalyc.org/pdf/4355/435541652008.pdf> [acceso: 10 de marzo de 2023].

CAMPOS, JOSÉ LUIS

- 2006 "Interculturalidad, identidad y migración en la expansión de las diásporas musicales", *Razón y Palabra*, 49, smp. https://riuma.uma.es/xmlui/bitstream/handle/10630/37276/2006_R%26P_Inter.pdf?sequenc_e=1 [acceso: 5 de mayo de 2023].

CAMPOS-MEDINA, LUIS Y PAULINA SOTO-LABBÉ

- 2016 "Músicas nómadas: demarcaciones corporales de la sonoridad en la experiencia migrante. Avances de investigación", *Revista Latinoamericana de Estudios sobre Cuerpos, Emociones y Sociedad*, XVIII/20, pp. 74-86.

CAMPUSANO, ROSA, CARINA CONTRERAS Y RODRIGO MORA

- 2019 "Significados que otorgan los vecinos de nacionalidad chilena y haitiana pertenecientes al territorio de Barrio Norte de la ciudad de Concepción, al reconocimiento del derecho a la participación social y comunitaria de esta comunidad de migrantes, bajo el concepto de dignidad humana". Tesis para optar al título de Terapeuta Ocupacional. Concepción: Universidad Andrés Bello. Disponible en: https://repositorio.unab.cl/server/api/core/bitstreams/9a26163f_aa29-46ed-b3f3-f0c6705f6af9/content [acceso: 15 de abril de 2023].

CASTAÑEDA-CAMEY, NICTE

- 2014 "El imaginario juvenil urbano sobre la migración y la vida en Estados Unidos", *Revista Latinoamericana de Ciencias Sociales, Niñez y Juventud*, XII/2, pp. 617-630. DOI: <https://doi.org/10.11600/1692715x.1227200214> [acceso: 2 de junio de 2023].

CAYUPI, MALEN

- 2017 “Construcción de la “peruanidad” en la escena de música criolla y afroperuana en Santiago de Chile”. Tesis para optar al título profesional de Socióloga. Santiago: Universidad de Chile. Disponible en:
<https://repositorio.uchile.cl/bitstream/2250/165737/Construcci%cc3%b3n%20de%20a%20peruanidad%20en%20la%20escena%20de%20m%C3%basica%20criolla%20y%20afroperuana%20en%20Santiago%20de%20Chile.pdf?sequence=1&isAllowed=y> [acceso: 4 de septiembre de 2023].

CERDA, CLAUDIA

- 2014 “La sociabilidad como proceso constructor de relaciones sociales: La experiencia vivida por los inmigrantes ecuatorianos en la comuna de Concepción”. Tesis para optar al grado de Magíster en Investigación Social y Desarrollo. Concepción: Universidad de Concepción. Disponible en: http://repositorio.udec.cl/bitstream/11594/1601/1/Tesis_La_Sociabilidad_como_proceso_constructor_de_relaciones_sociales.Image.Marked.pdf [acceso: 27 de abril de 2023].

DEL VAL, FERNÁN

- 2022 “De la sociología de la música a la sociología musical. Nuevos paradigmas en los estudios sobre música y Sociedad”, *Revista Internacional de Sociología* LXXX/2, 1-13. DOI: <http://doi.org/10.3989/ris.2022.80.2.20.135> [acceso: 12 de diciembre de 2023].

DENORA, TIA

- 2000 *Music in everyday life*. Cambridge: Cambridge University Press.

DURÁN, CAMILO

- 2020 “Inserción laboral de inmigrantes profesionales de nacionalidad venezolana que han llegado a partir del año 2018 a la ciudad de Concepción en Chile”. Tesis para optar al título de Sociólogo. Concepción: Universidad de Concepción. Disponible en: <http://repositorio.udec.cl/bitstream/11594/9660/1/Tesis%20Insercion%20laboral%20de%20inmigrantes%20profesionales%20de%20nacionalidad%20.Image.Marked.pdf> [acceso: 2 de abril de 2023].

DURAND, JORGE

- 2000 “Origen es destino. Redes sociales, desarrollo histórico y escenarios contemporáneos”, *Migración México-Estados Unidos: Opciones de política*. Rodolfo Tuirán (editor). México: Secretaría de Gobernación, Secretaría de Relaciones Exteriores y Consejo Nacional de Población, pp. 249-262. http://www.omi.conapo.gob.mx/work/models/CONAPO/migracion_internacional/Migracion_OpPolitica/10.pdf [acceso: 3 de marzo de 2023].

EITO, ANTONIO

- 2005 “Las redes sociales y el capital social como una herramienta importante para la integración de los inmigrantes”, *Acciones e Investigaciones Sociales*, 21, pp. 185-204. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=1409916> [acceso: 16 de abril de 2023].

FACUSE, MARISOL Y MAXIMILIANO THAM

- 2022 “Los públicos de las escenas musicales migrantes: contribuciones para una sociología de la recepción”, *Papers*, CVII/1, pp. 89-119. DOI: <https://doi.org/10.5565/rev/papers.2902> [acceso: 2 de junio de 2023].

FACUSE, MARISOL Y RODRIGO TORRES

- 2017 “Músicas migrantes latinoamericanas en Santiago de Chile: el caso de la escena musical peruana”, *Revista Musical Chilena*, LXXI/227 (enero-junio), pp. 11-47. DOI: <http://dx.doi.org/10.4067/s0716-27902017000100011> [acceso: 2 de junio de 2023].

- 2018 “Las músicas migrantes latinoamericanas en Chile: identidades diáspóricas y mestizajes culturales”, *Hallazgos*, XV/29, pp. 111-132. DOI: <https://doi.org/10.15332/s1794-3841.2018.0029.05> [acceso: 28 de mayo de 2023].

FEIXA, CARLES Y CLARA RUBIO

- 2017 “Introducción: «Te vas pensando que has dejado atrás a zombis». La emigración juvenil: ¿aventura o exilio?”, *Revista de Dialectología y Tradiciones populares*, XXII/1, pp. 9-22. DOI: <https://doi.org/10.3989/rdtp.2017.01.001.01> [acceso: 2 de marzo de 2023].

FINNEGAN, RUTH

- 2007 *The hidden musicians. Music-making in a english town*. Middletown: Wesleyan University Press.

FRITH, SIMON

- 2003 “Música e identidad”, *Cuestiones de identidad cultural*. Stuart Hall y Paul du Gay (editores). Edición original: 1996. Buenos Aires: Amorrortu, pp. 181-213.

FUENTES, ADOLFO Y ANDRÉS HERNANDO

- 2019 “Caracterización estadística de la inmigración en Chile”, *Inmigración en Chile: una mirada multidimensional*. Isabel Aninat y Rodrigo Vergara (editores). Santiago: Centro de Estudios Públicos, Fondo de Cultura Económica, pp. 379-407.

GARCÉS, ALEJANDRO

- 2007 “Entre lugares y espacios desbordados: formaciones urbanas de la migración peruana en Santiago de Chile”, *Antropología*, 2, pp. 7-25.
<https://www.ucentral.cl/ucentral/site/docs/20121120/20121120094118/antropologiaok.pdf#page=6> [acceso: 22 de marzo de 2023].

- 2012 “Localizaciones para una espacialidad: Territorios de la Migración peruana en Santiago de Chile”, *Chungara. Revista de Antropología Chilena*, XLIV/1, pp. 163-175. DOI: <http://dx.doi.org/10.4067/S0717-73562012000100012> [acceso: 18 de abril de 2023].

GISSI BARBIERI, EMILIANO, GONZALO GHIO SUÁREZ Y CLAUDIA SILVA DITTBORN

- 2019 “Diáspora, integración social y arraigo de migrantes en Santiago de Chile: imaginarios de futuro en la comunidad venezolana”, *Migraciones*, 47, pp. 61-88. DOI: <https://doi.org/10.14422/mig.i47y2019.003> [acceso: 22 de julio de 2023].

GONZÁLEZ-PIZARRO, JOSÉ ANTONIO

- 2020 “Desde la influencia del darwinismo social hasta el imperio de los derechos humanos. Inmigración en Chile entre 1907 y 2018”, *Estudios de Derecho*, LXXVII/169, pp. 323-348. DOI: <https://doi.org/10.17533/udea.esde.v77n169a13> [acceso: 19 de diciembre de 2022].

GOYCOECHEA, ALBA

- 2002 “Se fue, ¿a volver? Imaginarios, familia y redes sociales en la migración ecuatoriana a España (1997-2000)”, *Iconos-Revista de Ciencias Sociales*, 14, pp. 32-45. DOI: <https://doi.org/10.17141/iconos.14.2002.582> [acceso: 14 de abril de 2023].

GÜNEY, SERHANT, CEM PEKMAN Y BÜLENT KABAŞ

- 2014 “Diasporic Music in Transition: Turkish Immigrant Performers on the Stage of “Multikulti” Berlin”, *Popular Music and Society*, XXXXVII/2, pp. 132-151. DOI: <https://doi.org/10.1080/03007766.2012.736288> [acceso: 27 de noviembre de 2023].

HERNÁNDEZ, HILARIO

- 2015 “El Gran Concepción: Desarrollo histórico y estructura urbana”, *Geografía y sociedad. El Gran Concepción. Origen, desarrollo urbano y evolución social. Homenaje de la Universidad del Bío-Bío al exrector y académico Hilario Hernández Gurruchaga*. Luis Méndez Briones (editor). Concepción: Ediciones Universidad del Bío-Bío, pp. 31-112.

HOWELL, GILLIAN

- 2011 “Do they know they're composing?: musicmaking and understanding among newly arrived immigrant and refugee children”, *International Journal of Community Music*, IV/1, pp. 47-58. DOI: https://doi.org/10.1386/ijcm.4.1.47_1 [acceso: 8 de junio de 2023].

- LIGHT, IVAN, PARMINDER BHACHU Y STAVROS KARAGEORGIS
2017 "Migration networks and immigrant entrepreneurship", *Immigration and entrepreneurship. Culture, capital and ethnic networks*. Ivan Light y Parminder Bhachu (editores). Nueva York: Routledge, pp. 25-50. DOI: <https://doi.org/10.4324/9780203789056> [acceso: 7 de junio de 2025].
- LUBE, MENARA Y ALEJANDRO GARCÉS
2012 "Mujeres peruanas en las regiones del norte de Chile: Apuntes preliminares para la investigación", *Estudios Atacameños*, 44, pp. 5-34. DOI: <http://dx.doi.org/10.4067/S0718-10432012000200002> [acceso: 12 de abril de 2023].
- MANSILLA, PABLO Y WALTER IMILÁN
2018 "Reterritorializaciones migrantes a través del cuerpo y su expresividad", *Estudios Atacameños. Arqueología y Antropología Surandinas*, 60, pp. 241-256. DOI: <http://dx.doi.org/10.4067/S0718-10432018005001503> [acceso: 10 de abril de 2023].
- MÁRQUEZ, FRANCISCA
2014 "Inmigrantes en territorios de frontera. La ciudad de los otros. Santiago de Chile", *EURE*, XL/120, pp. 49-72. DOI: <http://dx.doi.org/10.4067/S0250-71612014000200003> [acceso: 8 de junio de 2023].
- MARTÍ, JOSEP
2004 "Transculturación, globalización y músicas de hoy", *Trans. Revista Transcultural de Música*, 8, pp. 1-10. <https://www.sibetrans.com/trans/articulo/188/transculturacion-globalizacion-y-musicas-de-hoy> [acceso: 10 de mayo de 2023].
- MARTÍNEZ, MANUEL, MANUEL GARCÍA Y ISIDRO MAYA
2001 "Una tipología analítica de las redes de apoyo social en inmigrantes africanos en Andalucía", *Revista Española de Investigaciones Sociológicas*, 95, pp. 99-125. DOI: <https://doi.org/10.2307/40184352> [acceso: 14 de junio de 2023].
- MASQUÍARÁN, NICOLÁS Y RODRIGO PINCHEIRA
2020 "La música de Concepción: desplazamientos, fricciones y conjeturas: Apuntes para una historia pendiente", *Diagonal Biobío: Emergencia de la escena cultural penquista*. Bárbara Lama y Natascha de Cortillas (editadoras). Concepción: Dostercios, pp. 192-133.
- MELELLA, CECILIA
2016 "El uso de las tecnologías de la información y comunicación (TIC) por los migrantes sudamericanos en la Argentina y la conformación de redes sociales transnacionales", *REMHU: Revista Interdisciplinar da Mobilidade Humana*, XXIV/46, pp. 77-90. DOI: <https://doi.org/10.1590/1980-85852503880004606> [acceso: 18 de diciembre de 2023].
- MERA, MARÍA JOSÉ, GONZALO MARTÍNEZ-ZELAYA, MARÍA ÁNGELES BILBAO Y AMANDA GARRIDO
2017 "Chilenos ante la inmigración: un estudio de las relaciones entre orientaciones de aculturación, percepción de amenaza y bienestar social en el Gran Concepción", *Universitas Psychologica*, XVI/5, 1-14. <https://doi.org/10.11144/javeriana.uspsy16-5.cier> [acceso: 9 de julio de 2023].
- MITCHELL, TONY
2001 *Global Noise: rap and hip-hop outside the USA*. Connecticut: Wesleyan University Press.
- MORGAN, MARCYLIENA Y DIONNE BENNETT
2011 "Hip-Hop & the global imprint of a black cultural form", *Daedalus, the Journal of the American Academy of Arts & Sciences*, II/140, pp. 176-196. DOI: https://doi.org/10.1162/DAED_a_00086 [acceso: 18 de junio de 2023].
- OJEDA, ANGÉLICA, JOSÉ CUENCA Y DYANA ESPINOSA
2008 "Comunicación y afrontamiento como estrategias individuales que buscan facilitar la adaptación social en población migrante", *Migración y Desarrollo*, 11, pp. 79-95. https://www.scielo.org.mx/scielo.php?pid=S1870-75992008000200004&script=sci_abstract&tlang=pt [acceso: 6 de marzo de 2023].

OLMOS, MIGUEL

- 2013 "Antropología de la inmigración musical", *Músicas inmigrantes: la movilidad artística en la era global*. Miguel Olmos (editor). Ciudad de México: Bonilla Artigas Editores, pp. 125-142.

PADILLA, BEATRIZ

- 2006 "Redes sociales de los brasileros recién llegados a Portugal: ¿solidaridad étnica o empatía étnica?", *Revista Alternativas. Cuadernos de Trabajo Social*, 14, pp. 49-61. <https://rua.ua.es/dspace/handle/10045/6505> [acceso: 2 de agosto de 2023].

PARELLA RUBIO, SÓNIA Y CARLOTA SOLÉ

- 2005 *Negocios étnicos. Los comercios de los inmigrantes no comunitarios en Cataluña*. Barcelona: Fundació CIDOB.

RAZMILIC, SLAVEN

- 2019 "Inmigración, vivienda y territorio", *Inmigración en Chile: una mirada multidimensional*. Isabel Aninat y Rodrigo Vergara (editores). Santiago: Centro de Estudios Públicos, Fondo de Cultura Económica, pp. 101-147.

REYES, ADÁN

- 2013 "Juventudes migrantes: Indocumentados, invisibilizados y mitificados. Marco conceptual para una agenda de investigación en el estudio de la migración juvenil", *Revista de El Colegio de San Luis*, III/5, pp. 288-307. https://www.scielo.org.mx/scielo.php?pid=S1663-899X2013000100013&script=sci_arttext [acceso: 21 de marzo de 2023].

RUBIO, RODOLFO

- 2001 "Redes sociales y mecanismos de apoyo en la migración de mexicanos a Estados Unidos: datos de una encuesta de flujos", *Papers de Demografía*, 198. https://ddd.uab.cat/pub/worpap/2002/202220/papersdemografia_a2001n198.pdf [acceso: 19 de mayo de 2023].

SHELEMAY, KAY KAUFMAN

- 2011 "Musical Communities: Rethinking the Collective in Music", *Journal of the American Musicological Society*, LXIV/2, pp. 349-390. DOI: <https://doi.org/10.1525/jams.2011.64.2.349> [acceso: 14 de junio de 2023].

SOTO-ALVARADO, SYLVIA, FERNANDO GIL-ALONSO Y ISABEL PUJADAS-RÚBIES

- 2019 "Heterogeneidad de la inmigración internacional reciente en Chile. Una aproximación a tres grupos nacionales a partir de datos de encuesta", *Migraciones*, 46, pp. 91-119. DOI: <https://doi.org/10.14422/mig.i46.y2019.004> [acceso: 1 de junio de 2023].

STEFONI, CAROLINA

- 2013 "Formación de un enclave transnacional en la ciudad de Santiago de Chile", *Migraciones Internacionales*, VII/1, pp. 161-187. DOI: <https://doi.org/10.17428/rmi.v7i1.689> [acceso: 3 de septiembre de 2023].

VÉLEZ, CONSTANZA Y MIGUEL ÁNGEL MANSILLA

- 2019 "Espacios sonoros: la música como recurso simbólico en los inmigrantes peruanos y bolivianos pentecostales de la ciudad de Iquique, Chile", *Sociedad y Religión*, XXIX/52, pp. 12-39. https://www.scielo.org.ar/scielo.php?script=sci_abstract&pid=S1853-70812019000200012&lng=es&nrm=iso&tlang=es [acceso: 8 de octubre de 2023].

WINDZIO, MICHAEL Y ENIS BICER

- 2013 "Are we just friends? Immigrant integration into high- and low-cost social networks", *Rationality and Society*, XXV/2, pp. 123-145. DOI: <https://doi.org/10.1177/1043463113481219> [acceso: 18 de abril de 2023].